

*ProfilSup*

# TRADUIRE LA PRESSE

FRANÇAIS → ARABE

ARABE → FRANÇAIS

*Universités  
CPGE  
École de journalisme*

Mathieu Guidère



# Table des matières

Avant-propos.....	3
<b>Traduire la presse française.....</b>	<b>9</b>
1. Santé .....	11
2. Environnement .....	19
3. Éducation .....	25
4. Culture .....	31
5. Politique .....	39
6. Information.....	45
7. Tourisme.....	53
8. Sport .....	61
9. Agriculture.....	67
10. Économie .....	75
11. Énergie .....	81
12. Technologie .....	87
13. Finance.....	93
14. Commerce.....	101
15. Diplomatie .....	107
16. Sécurité .....	115
17. Justice .....	121

**Traduire la presse arabe..... 127**

1. Santé ..... 129

2. Environnement ..... 137

3. Éducation ..... 143

4. Culture ..... 149

5. Politique ..... 155

6. Information.....161

7. Tourisme..... 169

8. Sport .....175

9. Agriculture.....181

10. Économie ..... 187

11. Énergie ..... 195

12. Technologie ..... 199

13. Finance.....205

14. Commerce..... 211

15. Diplomatie ..... 217

16. Sécurité ..... 221

17. Justice ..... 229

**Expressions et collocations ..... 235**